

**PRAKTISCHE ERFAHRUNGEN BEI DER
FÜHRUNG VON
GENERATIONENGESPRÄCHEN/
PRACTICAL EXPERIENCES IN THE
REALIZATION OF
INTERGENERATIONAL
CONVERSATIONS**

Dr. Anton Jezernik,

Slowenische Verband der Rentnerorganisation

ZDUS - Slowenische Verband der Rentnerorganisation/**Slovene Federation of Pensioners' Associations**

- ZDUS ist eine nichtstaatliche, gemeinnützige, Selbsthilfeorganisation für Rentner, die 1946 gegründet wurde.
- **ZDUS is a non-governmental, non-profit making and self-help organization of pensioners, which was established in 1946.**



ZDUS hat den Status einer humanitären Organisation mit öffentlichem Interesse im Bereich von Kultur und Fürsorge. Die Organisation ZDUS hat 506 einzelne Stützpunkte mit mehr als insgesamt 207.000 Mitgliedern.

It has the status of a humanitarian organization and a public interest organization for the area of social services and culture. ZDUS has 506 member organizations and more than 207.000 members.



Generationengespräche/

Intergenerational conversations

- Unsere Projektgruppe organisierte während der Projektlaufzeit mehr als zehn Gespräche mit Schülern und Schülerinnen und Jugendlichen an verschiedenen Orten.
- Generationengespräche fanden in Grundschulen mit Schülern und Schülerinnen der 8. und 9. Klassen statt.
- An der Grundschule in Ljubno wurden in den Gesprächen die Unterschiede zwischen den Bildungssystemen in der Vergangenheit und heute und die Möglichkeiten der Ausbildung an der Oberstufe und später an den Universitäten diskutiert.
- **Our group has organized more than 10 intergenerational conversations with school children and young people. We had conversations with children from the 8th and 9th grade. At the elementary school in Ljubno they discussed the differences between education systems in the past and the present, as well as the possibilities for higher education and later at universities.**

- Mit Studierenden der Fachschule für Gartenbau in Celje wurden Gespräche über die Möglichkeiten der Weiterbildung geführt. Die Möglichkeiten des internationalen Studierendenaustauschs und die Beschäftigung auf dem globalen Markt war das Gesprächsthema mit Studierenden der Fakultät für Energie in Krško.
- **A conversation was held with Students of the School for Horticulture and Visual Arts Celje about the possibilities of further education. The group discussed possibilities for international student exchange and employment in the global market with students of the Faculty of Energy in Krško.**



Ergebnisse von Umfragen/ Survey results

Eine Befragung über **Zukunftsvisionen der Schüler** durchgeführt (Bildungsweg und den Beruf)

- Mehr als **70% der Grundschüler** interessieren sich für eine berufliche Bildung in **technischen Richtungen** und **weniger als 20% für ein Gymnasium**. Schüler aus **Fachmittelschulen** interessieren sich nach dem Abschluss für **Praktika**, eine Minderheit von (**30%**) hat Interesse an einer **Weiterbildung** meistens im gleichen Bereich.
- Studierende der **Hochschule für Gartenbau** und Studierende der **Fakultät für Energie** wollen nach dem Studium Berufe entsprechend ihrer **Ausbildung ergreifen**, ein kleiner Teil (**20%**) möchte das **Studium fortzusetzen**.
- **A survey about pupils visions of the future carried out (educational path and the profession). More than 70% of primary school pupils are interested in vocational training in technical courses and less than 20% in gymnasium. Students from vocational schools are in the majority interested in internships after graduation, a minority (30%) is interested in continuing education in the same field. Students from the Higher Vocational College and the Faculty of Energy wish to pursue professions according to their education, while a small proportion (20%) would like to continue their studies.**



An der Grundschule in Ljubno Bei Savinja hat Herr Niko Purnat mit Schülern und Schülerinnen über die Erlangung der Unabhängigkeit Sloweniens im Jahr 1991 diskutiert.

At the primary school in Ljubno, Mr. Niko Purnat discussed with pupils about the independence of Slovenia in 1991.

Herr Doktor Anton Jezernik sprach mit den Schülern der Grundschule Gornji Grad in einer Geschichtsstunde über seine Erfahrung während des Zweiten Weltkriegs.

Dr. Anton Jezernik talked to the pupils in Gornji Grad about his experience during the Second World War.



Auf einem Wirtschaftforum an der Grundschule in Mozirje, hat Herr Prof. Dr. Stane Pejovnik den jungen Menschen das slowenische Bildungssystem und Studienmöglichkeiten in den EU-Mitgliedsstaaten präsentiert und erläutert. Persönlichkeiten aus der Wirtschaft haben verschiedene Berufe vorgestellt.

At the economic forum in Mozirje Prof. Dr. Stane Pejovnik presented the Slovenian education system and study opportunities in the EU Member States to pupils. Personalities from the business sector also introduced different professions.



Generationsübergreifende Diskussionsrunde zur parlamentarischen Arbeit/**Intergenerational discussion on parliamentary work**

Die ZDUS Projektgruppe hat in Luče ein Rund-Tisch-Gespräch mit Schülern der 7. und 8. Klassen der Grundschule Luče und Gornji Grad organisiert. Gäste der Veranstaltung waren die Abgeordnete der Nationalversammlung, Frau Marija Antonija Kovačič und der Bürgermeister von Luče, Herr Ciril Rosc. Die Jugendlichen wurden mit dem politischen System der staatlichen und lokalen Gemeinden vertraut gemacht.

We organized a round-table in Luče with pupils from the 7th and 8th grades from Luče and Gornji Grad. The guests were the members of the National Assembly, Mrs. Marija Antonija Kovačič and the Mayor of Luče, Mr. Ciril Rosc. The young people were introduced to the political system of state and local communities.



Generationsübergreifende Bildungstreffen zu europäischen Themen/**Intergenerational educational meetings on European issues**

- Projektgruppe ZDUS hat an der Grundschule Nazarje ein Bildungstreffen mit verschiedenen Generationen zur generationsübergreifenden Zusammenarbeit und beim Lebenslangen Lernens durch.
- **We held an educational meeting with different generations at the elementary school Nazarje regarding cross-generational cooperation and lifelong learning.**



- Gast des Treffens und Hauptredner war ein **Politiker im Europäischen Parlament**, Herr **Ivo Vajgl**, der im Europäischen Parlament für die Förderung und Zusammenarbeit der Generationen zuständig ist.
- Er stellte den Schülern und Schülerinnen die Art und Weise der Verhandlungen und die Entscheidungsfindung in den verschiedenen Kommissionen und Ausschüssen des Europäischen Parlamentes vor.
- **The keynote speaker was a politician in the European Parliament, Mr. Ivo Vajgl, who is responsible for the promotion and cooperation of generations in the European Parliament.**
- **He presented the nature of the negotiations and the decision-making process in the various committees and committees of the European Parliament.**



Im April 2017 stand in Ljubno bei Savinja ein Generationengespräch über die Gastronomie. Wir haben über die Gastronomie in dem Ober Savinjatal gesprochen und auch einige Gerichte gekocht.

In April 2017 we held a generational talk about gastronomy. We talked about gastronomy in the Upper Savinja Valley and also cooked some local dishes.



PRAKTISCHE ERFAHRUNGEN BEI DER FÜHRUNG VON GENERATIONEN GESPRÄCHEN/**PRACTICAL EXPERIENCES IN THE REALIZATION OF INTERGENERATIONAL CONVERSATIONS**

- Positive Erfahrungen in dem Projekt für alle Teilnehmer/**Positive experience for all participants**
- Erwartung, dass solcher Dialog fortsetzen wird/**Expectation that such dialogue will continue**
- Festgestellt, dass es notwendig ist, zu verhandeln, miteinander zu sprechen im Gunsten der jüngeren und älteren Generationen./**Determined that it is necessary to negotiate, to speak to each other in favor of the younger and older generation.**



- Jüngere haben ihre Bereitschaft auf allen Ebenen gezeigt. **/Younger have shown their willingness at all levels.**
- Erkennt, dass ihre Zeit kommen wird, wenn sie sich entscheiden müssen und das wird ihre Zukunft prägen. **/Recognized that their time will come when they have to make a decision and that will shape their future.**
- Zusammen Brücken bauen zwischen Generationen, Kulturen, Politiker, Jugendliche, Lehrer, Ärzte, Ingenieure und mit allen Menschen. **/Build bridges between generations, cultures, politicians, young people, teachers, doctors, engineers and with all people.**



- Förderung von Aktive Beteiligung junger Menschen in den demokratischen Prozessen in der Entwicklung der europäischen Zusammenarbeit, Dialog und den Austausch von jüngeren zu älteren Menschen, die signifikant mit ihrer Berufs- und Lebenserfahrung beitragen können./**Promoting active participation of young people in the democratic processes in the development of European cooperation, dialogue and the exchange of younger to older people, which can significantly contribute with their professional and life experience.**
- Vorschlag sich auf Naturwissenschaften zu konzentrieren (ist mehr Bedarf auch auf die europäischer Ebene)./**Suggestion to focus on natural sciences (there is also a need for it at the European level).**
- Zusammenarbeit mit Jugend Organisationen festgelegt und mit gemeinsamen Anstrengungen und Fähigkeiten auch zur Verbesserung der generationsübergreifenden Zusammenarbeit in Europa, dem lebenslangen Lernen beitragen und Gesetze ändern auf europäischer Ebene./**Cooperation with youth organizations, and through joint efforts and skills, to improve intergenerational cooperation in Europe, lifelong learning and change legislation also at the European level.**

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit.

Fragen?

